

Biblioteka
OLOVKA, TUŠ I PERO

Br. 8

Urednik
Borislav Pantić

Naslov originala

“ESSENTIAL AVENGERS VOLUME 2”

STAN LEE, ROY THOMAS, DON HECK & JOHN BUSCEMA



© 2013 MARVEL

Objavila Čarobna knjiga, 2013.

ISBN 978-86-7702-311-9

Nijedan deo ove publikacije, kao ni publikacija u celini, ne sme se reprodukovati, umnožavati, prešampavati niti u bilo kojoj drugoj formi i bilo kojim drugim sredstvom prenositi ili distribuirati bez odobrenja izdavača. Sva prava za objavljivanje ove knjige zadržavaju autor i izdavač prema odredbama Zakona o autorskim pravima.

Čarobna knjiga, Beograd 2013.

OSVETNICI

2

Prevela s engleskog
Zvezdana Šelmić



**Čarobna
knjiga**

SADRŽAJ

STIŽE DOKTOR DUM! (AVENGERS #25)	6	NIKAD NE GNJAVI DŽINA! (AVENGERS #31)	132
SCENARIO: STEN LI		SCENARIO: STEN LI	
OLOVKA: DON HEK		OLOVKA: DON HEK	
TUŠ: DIK ERS		TUŠ: FRENK ĐAKOJA	
OSIN IZBOR! (AVENGERS #26)	27	ZNAK ZMIJE! (AVENGERS #32)	153
SCENARIO: STEN LI		SCENARIO: STEN LI	
OLOVKA: DON HEK		CRTEŽ: DON HEK	
TUŠ: FRENK REJ			
ČETVORO PROTIV POTOPA! (AVENGERS #27)	48	ZGAZITI ZMIJU! (AVENGERS #33)	174
SCENARIO: STEN LI		SCENARIO: STEN LI	
OLOVKA: DON HEK		CRTEŽ: DON HEK	
TUŠ: FRENK REJ			
SA NAMA JE... GOLIJAT! (AVENGERS #28)	69	ŽIVI LASER! (AVENGERS #34)	195
SCENARIO: STEN LI		SCENARIO: STEN LI	
OLOVKA: DON HEK		CRTEŽ: DON HEK	
TUŠ: FRENK REJ			
OSLOBOĐENA MOĆ! (AVENGERS #29)	90	SVETLO KOJE JE OMANULO! (AVENGERS #35)	216
SCENARIO: STEN LI		ZAPLET: STEN LI	
OLOVKA: DON HEK		SCENARIO: ROJ TOMAS	
TUŠ: FRENK ĐAKOJA		CRTEŽ: DON HEK	
PANIKA U DALEKOJ ZEMLJI! (AVENGERS #30)	111	ULTROIDI NAPADAJU! (AVENGERS #36)	237
SCENARIO: STEN LI		ZAPLET: STEN LI	
OLOVKA: DON HEK		SCENARIO: ROJ TOMAS	
TUŠ: FRENK ĐAKOJA		CRTEŽ: DON HEK	

POKORITI KOLOSA!
(AVENGERS #37) 258
ZAPLET: **STEN LI**
SCENARIO: **ROJ TOMAS**
CRTEŽ: **DON HEK**

MEĐU NAMA... BESMRTNIK!
(AVENGERS #38) 279
ZAPLET: **STEN LI**
SCENARIO: **ROJ TOMAS**
OLOVKA: **DON HEK**
TUŠ: **DŽORDŽ BEL**

PATNJA I POBEDA!
(AVENGERS #39) 300
ZAPLET: **STEN LI**
SCENARIO: **ROJ TOMAS**
OLOVKA: **DON HEK**
TUŠ: **DŽORDŽ BEL**

IZNENADA... PODMORNIČAR!
(AVENGERS #40) 321
ZAPLET: **STEN LI**
SCENARIO: **ROJ TOMAS**
OLOVKA: **DON HEK**
TUŠ: **DŽORDŽ BEL**

NEKA LEŽE USNULI ZMAJEVI!
(AVENGERS #41) 342
ZAPLET: **STEN LI**
SCENARIO: **ROJ TOMAS**
OLOVKA: **DŽON BUŠEMA**
TUŠ: **DŽORDŽ BEL**

PLAN I MOĆ!
(AVENGERS #42) 363
ZAPLET: **STEN LI**
SCENARIO: **ROJ TOMAS**
OLOVKA: **DŽON BUŠEMA**
TUŠ: **DŽORDŽ BEL**

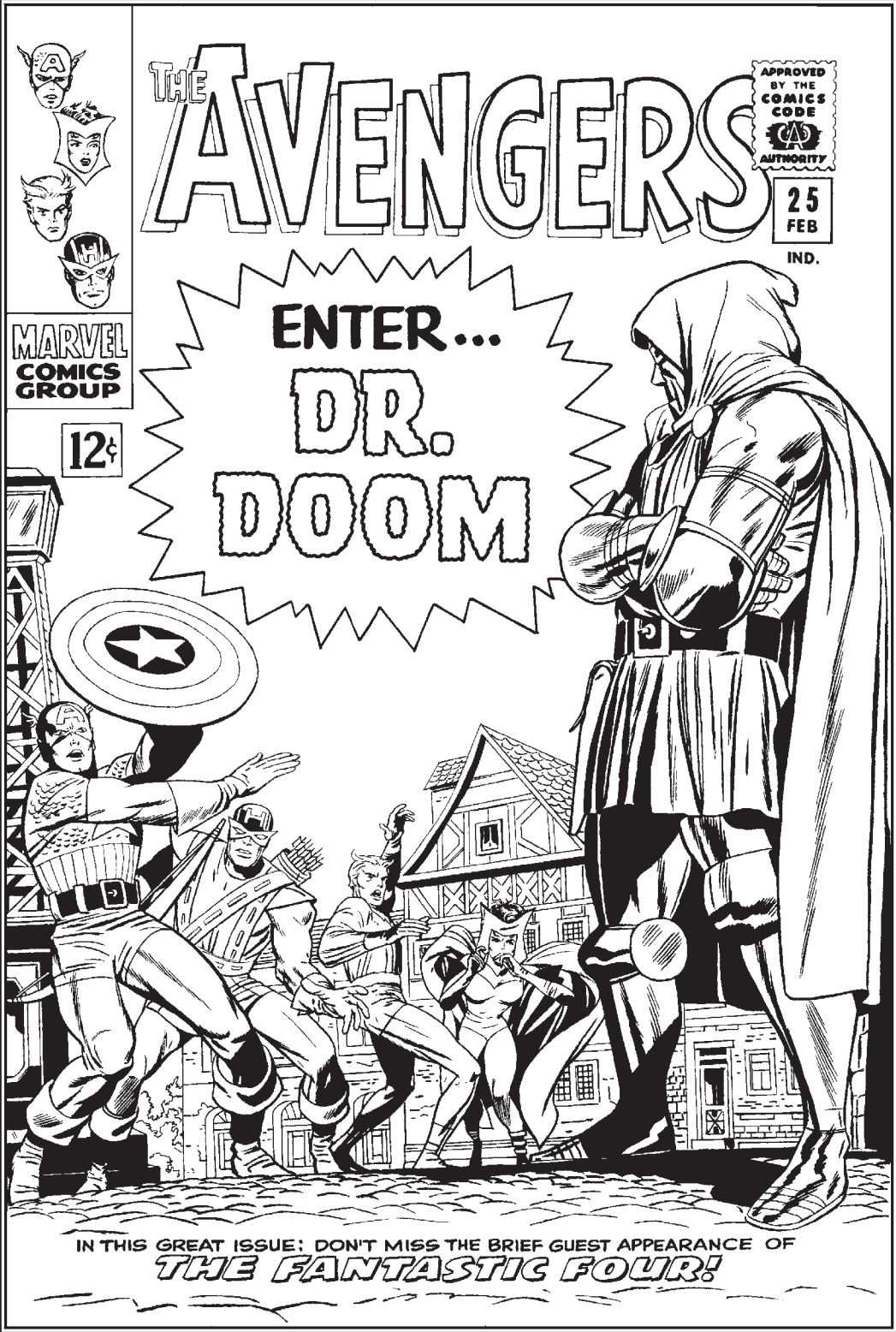
CRVENI GARDISTA!
(AVENGERS #43) 384
ZAPLET: **STEN LI**
SCENARIO: **ROJ TOMAS**
OLOVKA: **DŽON BUŠEMA**
TUŠ: **DŽORDŽ BEL**

ODVAŽNI TAKOĐE UMIRU!
(AVENGERS #44) 405
ZAPLET: **STEN LI**
SCENARIO: **ROJ TOMAS**
OLOVKA: **DŽON BUŠEMA**
TUŠ: **VINS KOLETA**

**GOROSTASNI MONSTRUOZNI
PLAN STRAŠNOG MANDARINA!**
(AVENGERS ANNUAL #1) 426
ZAPLET: **STEN LI**
SCENARIO: **ROJ TOMAS**
OLOVKA: **DON HEK**
TUŠ: **DŽORDŽ BEL**

BLICKRIG U CENTRAL PARKU!
(AVENGERS #45) 482
ZAPLET: **STEN LI**
SCENARIO: **ROJ TOMAS**
OLOVKA: **DON HEK**
TUŠ: **VINS KOLETA**

AGONIJA U MRAVINJAKU!
(AVENGERS #46) 503
ZAPLET: **STEN LI**
SCENARIO: **ROJ TOMAS**
OLOVKA: **DŽON BUŠEMA**
TUŠ: **VINS KOLETA**



IN THIS GREAT ISSUE: DON'T MISS THE BRIEF GUEST APPEARANCE OF
THE FANTASTIC FOUR!

MOĆNI OSVETNICI!

STIŽE...

DOKTOR DUM!

ČETIRI PONOSNA, ODVAŽNA LICA POSMATRAJU NOĆNO NEBO... ZADUBLJENI U OZBILJNE MISLI... PITAJU SE DA LI ĆE SE IKADA VRATITI U DALEKU BUDUĆNOST, DA SAZNAJU KAKVA JE SUDBINA ZADESILA **KANGA** I LJUPKU **RAVONU!*** ALI DOK ONI RAZMIŠLJAJU, **NEKO** IH GLEDA...

KONAČNO SU SE VRATILI! KONAČNO SE STRPLJENJE **DOKTORA DUMA** ISPLATILO!

PRE NEGO ŠTO KRENEM U RAT PROTIV **FANTASTIČNE ČETVORKE**, MORAM ISPUNITI NJIHOVA SRCA **STRAHOM!** A NEMA **BOLJEG** NAČINA ZA TO NEGO DA POBEDIM **DRUGI** TIM SUPERHEROJA, KAO ŠTO SU **OSVETNICI** — I TO SA NAJVEĆOM LAKOĆOM!

STVORIO SA LAKOĆOM MARVELOVOG SUPERPISCA: **STEN LI**, PISACI **DON HEK**, OLOVKA! **DIK ERS**, TUŠI!... ZA VAS, PONOS I DIKU MARVELOVIH OBOŽAVALACA!

*AKO NISTE PROČITALI SRCEPARAJUĆI PROŠLI BROJ, SRAM VAS BILO! STEN SLOMLJENOG SRCA.



OVDE, NA EKRANU MOG **SKE-
NERSKOPA**, KOJI SE ŠIRI CELIM
SVETOM, MOGU DA ŠPIJUNIRAM KOGA
GOD ŽELIM... NEMA MESTA KOJE
NE MOGU DA VIDIM!

ALI TAKVE
STVARI MI BRZO
DOSADE, JER OVI
SITNI NAUČNI USPESI
SAMO SU **DEČJA IGRA**
ZA DOKTORA DUMA, NAJ-
VEĆI, NAJINVENTIVNIJI
UM DANAŠNJICE!

U CELOM SVETU,
SAMO MI JE **RID RI-
ČARDS** RAVAN... I ZATO SE
NEĆU SMIRITI DOK GA
NE **UNIŠTIM!**



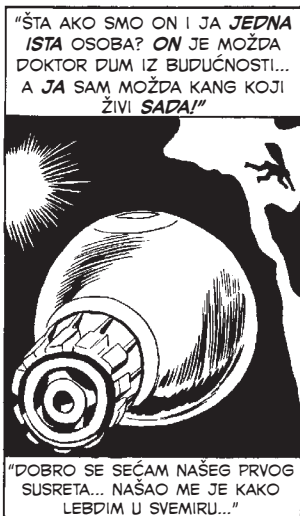
A JEDAN JE **BOLJI** OD MENE... ALI
SAMO ZATO ŠTO IMA NA RASPO-
LAGANJU NAUČNO ZNANJE IZ
DALEKE **BUDUĆNOSTI!**

TO JE **KANG**,
OSVAJAČ...
MOJ SOPSTVE-
NI POTOMAK!



NO **DA LI** MI JE
ON POTOMAK?

POŠTO VLADA
**PUTOVANJEM KROZ
VREME**, ON JE ČESTO
DOLAZIO U OVAJ VEK...
A I PRE NJEGA! DAKLE,
TO SAMO PO SEBI
PREDSTAVLJA MUČNU
ZAGONETKU...



"ŠTA AKO SMO ON I JA **JEDNA
ISTA OSOBA?** ON JE MOŽDA
DOKTOR DUM IZ BUDUĆNOSTI...
A JA SAM MOŽDA **KANG** KOJI
ŽIVI **SADA!**"

"DOBRO SE SEĆAM NAŠEG PRVOG
SUSRETA... NAŠAO ME JE KAKO
LEBDIM U SVEMIRU..."



"ON JE BEŽAO IZ **PROŠLOSTI**, GDE SE
ZVAO FARAON RAMA-TUT! KAD SAM SE NA-
ŠAO NA NJEGOVOM BRODU, REKAO SAM..."

MI SMO MOŽDA JEDAN
ISTI ČOVEK KOJI ŽIVI U RAZLIČITIM
VEKOVIMA! DAKLE, AKO **JEDAN** OD NAS
UMRE, MOGUĆE JE DA CE DRUGI
SMESTA NESTATI!*

*JEDAN OD NAJPO-
ZNATIJH PARADOKSA
VREMENA, PRILAGOĐEN
ZA JAVNOST MUDROŠĆU
VELIČANSTVENOG
MARVELA! — STEN.



NO DOSTA DOKONOG MUZGANJA! SADA
SE MORAM POSTARATI ZA KONKRETAN
ZADATAK...

MORAM **OKONČATI** KARIJERU
NEKADA MOĆNIH **OSVETNIKA!**

A DOK JEDAN OD NAJSTRAŠNIJIH ZLIKOVACA POKREĆE SVOJ OPAKI PLAN, OSVETNICI SU OBUZETI SVAKO SVOJIM LIČNIM MISLIMA...

VANDA STVARNO IMA OČI SAMO ZA ONOG KRILAVCA!

ZBOG ČEGA MI JE STIV RODŽERS TOLIKO PRIVLAČAN?

DA LI ZBOG TOGA ŠTO OČITO KRILAVAC JE NEKU TRAGIČNU TAJNU... NEKU DUBOKU TUGU?

ILI MOŽDA BRKAM SAŽALJENJE SA POČETKOM LJUBAVI?



ONA MISLI DA JE TAJ MATORI DRIPAC JEDINI MUŠKARAC OVDE! MOŽDA BI BILU DRUGAČIJE DA SAM JA VOĐA!

CURE UVEK PADAJU NA AUTORITETI! KOJI SAM JA BAKSUZ! ZAŠTO BAŠ ON?

MA, BEZ VEZE! BOLJE DA MALO O'LADIM, A ONDA ĆU NAČI SEBI ŠTA DA RADIM!



ČEKAJ, OKO SOKOLOVO! NE SEĆAM SE DA SI DOBIO VOLJNO!

VOLJNO?! MORA DA SE ŠALIS, LOKNICE! MENI NIKO NE NAREĐUJE KAD DA IDEM I KAD DA OSTANEM!

DOK GOD SI OSVETNIK, NAREPIVAĆU TI JA! I BOLJE ZAPAMTI TO, BRBLJIVČE!

JE LI? E PA NEĆE MOĆI, PRIKA!



DA NISI DOVOLJNO MATOR DA MI BUDEŠ DEDA, POKAZAO BIH TI KO TREBA DA BUDE GLAVNI U OVOM KRUŽOKU...!

I DA LAKŠE POGODIS, NJEGOVO IME POČINJE NA OKO SOKOLOVO!

TI PATULJASTI ROBIN HUDE... NEMOJ DA SE USTEŽES ZBOG MOJH GODINA! MOGU DA SREDIM DESET TAKVIH I IZ STOLICE ZA LJULJANJE!

O NE! MORAM DA SE OBUZDAM! OVOM SVAĐOM NIŠTA NEĆEMO POSTIĆI!



KAD MALO RAZMISLIM, PRIJAČE MI DA TE NEKO VREME NE SLUŠAM KAKO GUNPAŠ!

DAKLE, BRIŠI! ALI VRATI SE ZA JUTARNJU PROZIVKU!

RAZUMEM, KAPETANE! ONDA SE MOŽEMO PONOVO IGRATI "MOJ SIN VOJNIK"!

REKAO SAM BRIŠI... DOK JOŠ MOŽEŠ!



STIVE, ZAŠTO SI TO URADIO? ZAŠTO TRPIŠ SAV TAJ PRKOS... I NEZAHVALNOST?

NEMAM MNOGO IZBORA, VANDA! OBEĆAO SAM DA ĆU SLUŽITI...

... DOK SE NE VRATE AJRON MEN, TOR ILI GOLIJAT! OBAVEZAN SAM DA ODRŽIM OSVETNIKE NA OKUPU... BEZ OBZIRA NA SVE!

KASNIJE, KAD JE OSTAO SAM U LUKSUZNOJ VILI MILIONERA **ENTONIJA STARKA**, KOJA SLUŽI KAO ŠTAB MOĆNIM OSVETNICIMA, EVO UZNEMIRENOG STIVA RODŽERSA...



KOLIKO ĆU JOŠ DUGO ČEKATI DA SE OSTALI VRATE... DA MI SKINU OVAJ TERET S LEĐA?

KOLIKO DUGO ĆU IZDRŽATI DA ŽIVIM ŽIVOT KOJI NIJE MOJ? ŽIVOT BEZ **KORENA**?

KAO **KAPETAN AMERIKA**, JA SAM SAMO OSTATAK IZ MALTENE ZABORAVLJENE PROŠLOSTI...



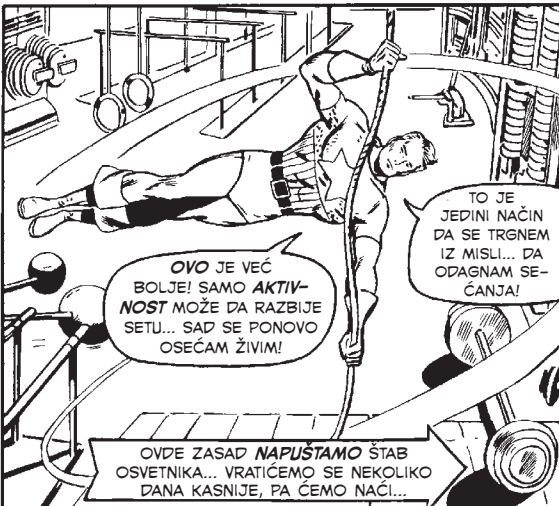
DA, KAO **KAPETAN AMERIKA**, JA SAM ZAOGRNUT AUTORITETOM VOĐE OSVETNIKA! ALI ŠTA JE SA ČOVEKOM UNUTAR KOSTIMA? ŠTA JE SA **STIVOM RODŽERSOM**?

JE LI MI SUĐENO DA IDEM KROZ ŽIVOT BEZ **ISTINSKOG**, SOPSTVENOG IDENTITETA?

HOĆE LI **STIV RODŽERS** **LIVEK** ŽIVETI U SENCI **KAPETANA AMERIKE**?



OVO NIČEMU NE VODI! MORAM SE **PRIBRATI**... PRESTATI DA SAŽALJEVAM SAMOG SEBE! MOŽDA SAM PREDUGO NEAKTIVAN... TREBA MI MALO **RAZGI-BAVANJA!**



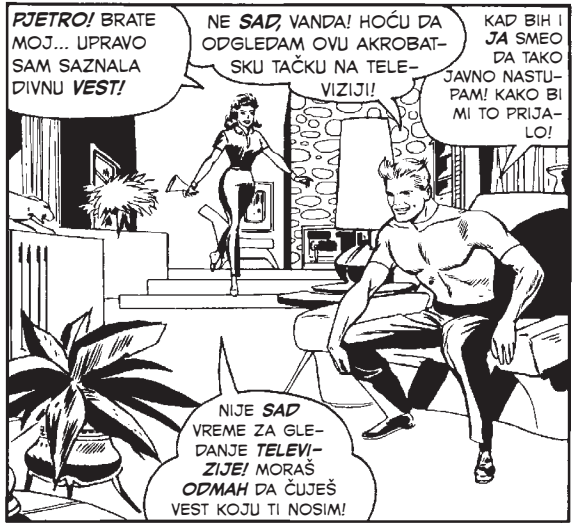
OVO JE VEĆ BOLJE! SAMO **AKTIVNOST** MOŽE DA RAZBIJE SETU... SAD SE PONOVO OSEĆAM ŽIVIM!

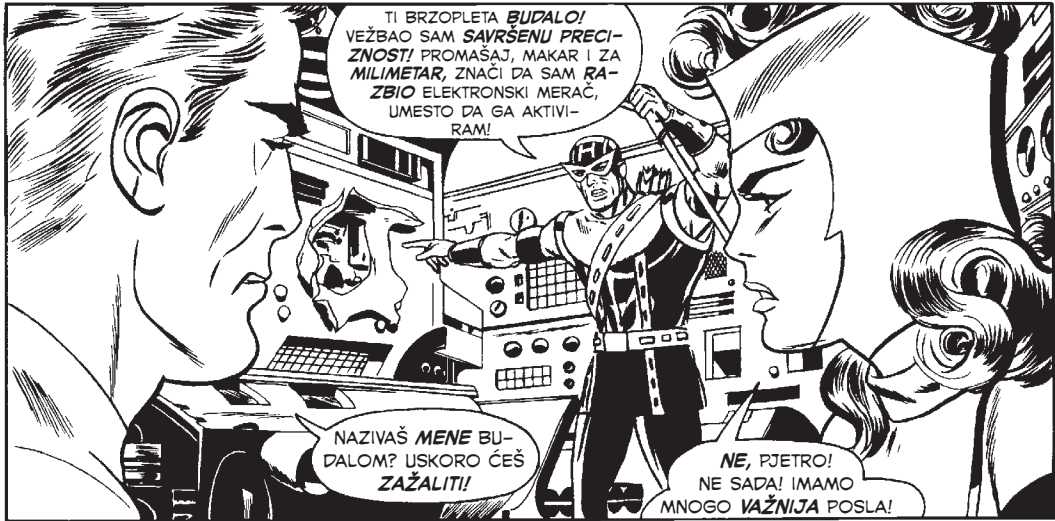
TO JE JEDINI NAČIN DA SE TRGNEM IZ MISLI... DA ODAGNAM SEĆANJA!

OVDE ZASAD **NAPUŠTAMO** ŠTAB OSVETNIKA... VRATIĆEMO SE NEKOLIKO DANA KASNIJE, PA ĆEMO NAČI...

PISMO... IZ **EVROPE!** ŠTA LI JE **UNUTRA**?







TI BRZOPLETA BUDALO!
VEŽBAO SAM SAVRŠENU PRECI-
ZNOST! PROMAŠAJ, MAKAR I ZA
MILIMETAR, ZNAČI DA SAM RA-
ZBIO ELEKTRONSKI MERAČ,
UMESTO DA GA AKTIVI-
RAM!

NAZIVAŠ MENE BU-
DALOM? USKORO ĆEŠ
ZAŽALITI!

NE, PJETRO!
NE SADA! IMAMO
MNOGO VAŽNIJA POSLA!



IMAŠ PRAVO,
SESTRO... NJE-
GA MOGU DA
SREDIM KAD
BILO! IDEMO
BOLJE DA KA-
ŽEMO VESTI
STIVU RO-
DZERSU!

OPET SAM ZABRLJAO! ZBOG
PREKE NARAVI GUBIM SAVEZ-
NIKE KOJI MI TREBAJU DA
PREUZMEM VOJVSTVO OD KA-
PETANA AMERIKE!

A
UNIŠTILO SAM
I SVAKU
ŠANSU KOD
VANDE!



SAMO NAPRED,
TRČITE KOD ZLA-
TOKOSOG VOĐE!
OVDE NIKO NIŠTA
NE SME DA POČNE
BEZ NJEGA!

ŠTA MI JE? SVE ŠTO
KAŽEM ISPADNE
POGREŠNO!
POČINJEM DA
ZVUČIM KAO
NEKI TUPAN IZ
AKCIONOG FILMA!
RODZERS IMA
PRAVO! STVARNO
SAM BRBLJIVAC!

A NA DRUGOJ STRANI OKEANA...



DOBILI SU PISMO! SAD
IH VIŠE NIŠTA NE MOŽE
SPASTI!



NE MORAM VIŠE DA IH
POSMATRAM! KLOPKA JE
POSTAVLJENA...

... A ŽRTVE
SU NA PUTU
KA NJOJ!



GOSPODAR PROLAZI! NE
DARMEŠ SE OKRENUTI DOK NE
ODE!

DOBAR
VAM DAN,
GOS'N
DOKTORE!

JEDNOG DA-
SMES SE OKRENUTI DOK NE
DA TI OVAKO VLA-
DATI ČITAVIM
ČOVE-
CAN-
STVOM!

EVO TI ZLATNIK, DEČKO!
ZNAM DOBRO KAKO JE
BITI BOGALJ!

HVALA, GOSPO-
DARU! UVEK ĆU
GA ČUVATI!

VI STE OLIČE-
NJE DOBROTE,
VAŠA VISOSTI!



KAKO SMO SREĆNI ŠTO IMAMO OVAKVOG
VLADARA! PROSTO NEVEROVATNO KOLIKO JE
MUDAR... I OSEĆAJAN!

I NAPRE-
DUJEMO POD
NJEGOVOM
VLAŠĆU!



IPAK, IMA I DRU-
GAČIJIH MI-
ŠLJENJA O
VLADARU...

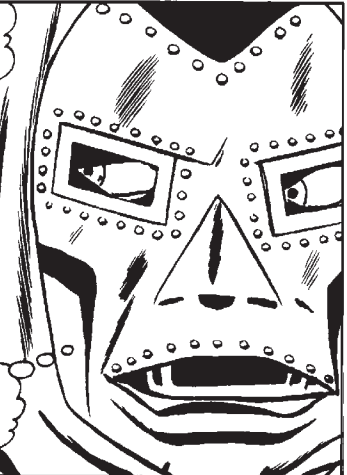
SLEPE BUDALE! NE SHVATAJU DA
DUMU UOPŠTE NIJE STALO DO
NJIH! ON SAMO IGRA ULOGU IZ
NEKOG SVOG RAZLOGA!



ON JE OTELOTVORE-
NJE ZLA! KAD BI
SAMO OVI PROŠTI SE-
LJACI TO UVIDELI!



IMA I ONIH KOJI
NE VERUJU U MOJE
MOTIVE! ALI USKORO
TO VIŠE NEĆE
BITI VAŽNO!



A ONDA, NEKOLIKO DANA KASNIJE...

EVO IH, NAJZAD! SAD JE NAJ-
BOLJE DA OSTANEM SKRIVEN DOK
NE POKRENEM SVOJ PLAN! TAKO JE
JEDNOSTAVAN, TAKO LOGIČAN, DA
NE MOŽE OMANUTI!



EVO NAS U LAT-
VERIJI! ALI...
ZAŠTO NAS
NIKO NIJE
DOČE-
KAO?

JAVILI SMO TET-
KI TELEGRAMOM
DA STIŽEMO!
GDE LI JE?

NI MAKAK!
UHAPŠENI STE!



A?



SLUŠAJ, BRE, AKO TI OVAKO ZAMIŠLJAŠ ŠALU, MOGU TI REĆI DA NIJE USPELA! NISI **NIKAKAV** KOMIČAR!

POLAKO, OKO SOKOLOVO! SVE MI SE ČINI DA OVO NIJE ŠALA! A AKO JESTE... MNOGO JE ČUDNA!

NEKO ĆE MI **SKUPO** PLATITI AKO JE SVE OVO BILA PREVARA!

MI SAMO IZVRŠAVAMO **NAREĐENJA!** POPITE SA NAMA... **ODMAH!**



TAČNO TRIDESET MINUTA KASNIJE...
E PA, NADAM SE DA STE SAD **ZADOVOLJNI...** DOVELI STE NAS OVAMO U NEKU SULLUDU POTRAGU I, GLE SAD, ZAGLAVILI SMO ČUŽU!

OKO SOKOLOVO, SMIRI SE! UPRAVO SAM SE **SETIO** NEČEGA! NEČEGA NA ŠTA JE TREBALO DA MISLIMO **RANIJE...**!

KO ZNA **ZASTO** JE TO DOBRO!

DOK SAM ŽIV, NIKO SE NEĆE MOJOJ SESTRI OBRACATI TAKVIM TONOM!



U SVEM ONOM UZBUĐENJU, NIKO OD NAS SE NIJE UPITAO... KO **VLADA** LATVERIJOM? A JA SAM SE UPRAVO **SETIO ODGOVORA!**

TAKO MI **MAČJEG** KASLJA! IMAŠ PRAVO! TO JE MINI-KRALJEVSTVO **DOKTORA DUMA!**

ZATO SU NAS POHAPILI! OVO JE I BILA **KLOPKA!**

ALI VIDEĆE DA SU IZABRALI **POGREŠAN** PLEN!



GRIMIZNA VEŠTICA OSEĆA DA JE OBUZIMA BOLNO RAZOČARANJE, ALI NJENI POSTUPCI SU SMIRENI...

ISKORISTIĆU NAJJEDNOSTAVNIJI **HEKS** DA NATERAM OVU BRAVU DA SE **RASPADNE...**

BRAK!

EVO!



MORAMO BITI **JAKO** OPREZNI! DOKTOR DUM JE OVDE **ZAKON...** A MI SMO, STROGO GLEDANO, **BEGUNCI** OD PRAVDE!

ALI OD **KAKVE** PRAVDE?

IZ MRAČNE ZATVORSKE ZGRADE, GDE JE MALOČAS UŠLO ČETVORO **CIVILA**, POJAVLJUJE SE ČETVORO **OSVETNIKA...**

... SVE JE TIHO... A ONDA, NEKOLIKO MINUTA KASNIJE...



ZATVORENICI SU **POBEGLI!** PODIGNI-TE **UZBUNU!** BRZO, BUDALO!

MORA DA SU **POLUPELI!** U OVOJ ZEMLJI SE NIKO NE MOŽE SAKRITI OD **DOKTORA DUMA!**





U ZEMLJI TAKO MALOJ KAO ŠTO JE LATVERIJA, OSVETNICI SA LAKOĆOM PRONALAZE CARSKI DVORAC ONOGA KO SEBE NAZIVA... **DOKTOR DUM!**



EVO GA... NAJVEĆA, NAJ-UPADLJIVIJA OD SVIH TVRĐAVA!

SIGURNO PRIPADA DOKTORU DUMU!

NE MORA BITI, LUTKO! MOŽDA OVDE LETUJE PORODICA ADAMS!

STOJI! ČUJEM NEŠTO IZA NAS!

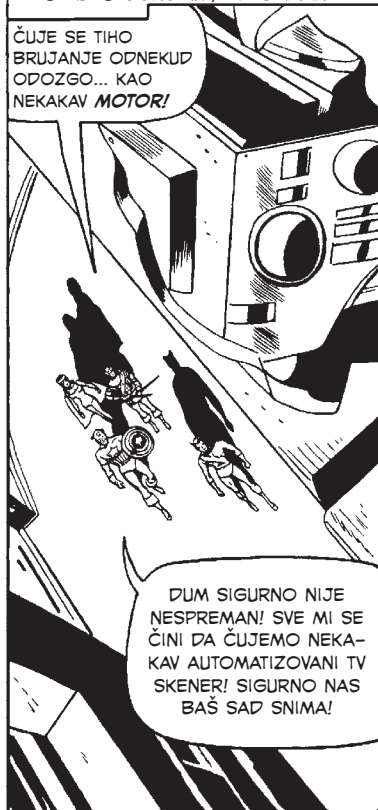
MA TO SAM JA! HOĆU DA BUDEM O ZAJEDNO KAD SRETNEMO SVOG DOMAĆINA!

ŽIVO! DOBRO DOŠAO U NOVU EPIZODU ZONE SUMRAKA!

AKO JE DUM TAKO OPAK KAO ŠTO GLASINE GOVORE, BIĆEŠ NAM JOŠ KAKO POTREBAN!

DOK ODVAŽNA ČETVORKA POLAKO ULAZI U OGROMNI, TIHI ZAMAK...

ČUJE SE TIHO BRUJANJE ODNEKUD ODOZGO... KAO NEKAKAV MOTOR!



DUM SIGURNO NIJE NESPREMAN! SVE MI SE ČINI DA ČUJEM NEKAKAV AUTOMATIZOVANI TV SKENER! SIGURNO NAS BAŠ SAD SNIMA!

POTPUNO SI U PRAVU, KAPETANE AMERIKA! POSMATRAO SAM SVAKI VAŠ POTEZ JOŠ OTKAKO STE STIGLI U LATVERIJU!

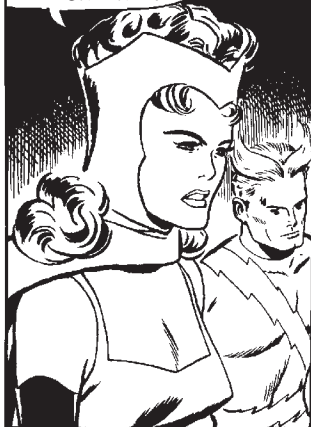
DOKTOR DUM!

DOBRO JE ŠTO SMO GA ZATEKLI U RADNO VREME!



AKO JE TO TVOJ HUMOR... USKORO ĆEŠ ZAŽALITI ZBOG TOGA... I TI I SVI OSTALI!

ZAŠTO SI NAS ZAROBIO OVDE?
NISMO UČINILI NIŠTA
LOŠE! ZASLUŽUJEMO
OBJAŠNENJE!

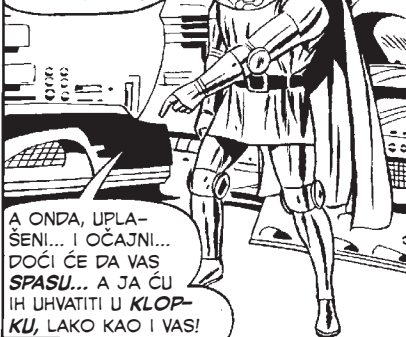


DOBRO, ONDA ĆETE GA I
DOBITI! TO ĆE VEROVATNO
BITI POSLEDNJE ŠTO ĆETE
ČUTI U ŽIVO-
TU!



VI MI UOPŠTE NISTE VAŽNI! MOJI NAJVE-
ĆI, SMRTNI NEPRIJATELJI SU ONI IZ
PROKLETE FANTASTIČNE ČETVORKE!

ZAMISLITE KOLIKO
ĆE SE DIVITI MO-
JOJ MOĆI KADA
SAZNAJU DA SAM
VAS ZAROBIO!



A ONDA, UPLA-
ŠENI... I OČAJNI...
DOĆI ĆE DA VAS
SPASU... A JA ĆU
IH UHVATITI U KLOP-
KU, LAKO KAO I VAS!



PAZITE! PRITISNUO
JE NEKO DUGME!

JA ĆU GA
ZAUSTAVITI,
KRILLOGLAVI!
BIĆE DOVOLJNA
I JEDNA
STRELA...!



JAKO GREŠIŠ, OSVETNIČE!
POTPUNO SAM SPREMAN ZA
SVAKI VAŠ NEPROMISLJENI
POTEZ!

IZNENADNI
SVETLOSNI ZRAK...
ISISAVA MI SNA-
GU... UPIJA JE
KAO SUNČER!



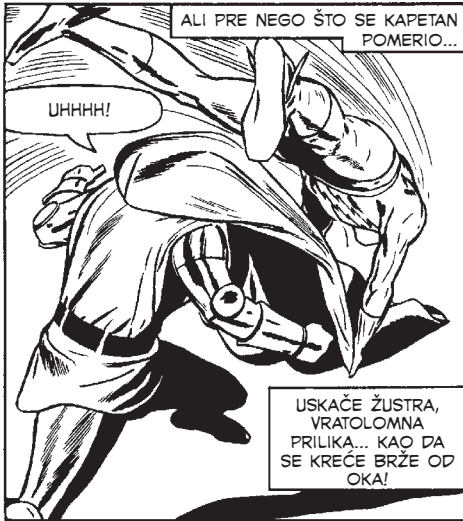
DRŽI SE, OKO
SOKOLOVO! MOJ
ŠTIT ĆE PREKINUTI
TAJ LUK SVETLOSTI!

NĒ DOK DOKTOR DUM IMA I
DELIC SVOJIH BEZGRANIČNIH
MOĆI!



GLE KAKO SAM LAKO ZAUSTAVIO TVOJE PRIMI-
TIVNO ORUŽJE U POLJU MAGNETNE SILE!
MOŽEŠ GA UZETI SAMO AKO PROĐEŠ
PORED MENE!

TO MI SASVIM ODGO-
VARA! SAMO OSTANI TU
GDE SI!





OVO MI SE JOŠ NI-
KAD NIJE DESILO!
MOJA HEKS MOĆ...
NE DELUJE!

ČUDIŠ SE? NE
ZNAM ZAŠTO! MENI
JE SASVIM LAKO DA
STVORIM APARAT KOJI
ĆE PONIŠTITI TVOJE
DETINJASTE MOĆI!

GLICK!



PAZI SE, DUME! NISI
VALJDA MISLIO DA ĆE
ME TVOJ BEDI ZRAK
OSLABITI ZAUVEKI!

MOŽEŠ ZAUSTAVITI **JEDNOG**
OSVETNIKA ZA NEKO VREME...
ALI UVEK ĆE TU BITI **DRUGI**
DA NASTAVI NAPAD... KAO I
SADA!



OVAJ NEPROBOJNI **OKLOP** ĆE ME
ZAŠTITITI OD SVEGA ŠTO TI MOŽEŠ...
ČEKAJ! ŠTA JE **OVO?**!

MOJ ČELIČNI
OKLOP ZA RUKU...
TOPI SE!

A ŠTO **NE BI?**
MOJE STRELE SU
JEDNOM DAVNO
UMALO POBEDILE
AJRON MENA*... PA
ŠTO NE BI ZAUSTAVILE
TEBE?

*MORAĆETE DA NAM VERUJETE
NA REČ... ZABORAVILI SMO
U KOM BROJU JE TO BILO!
STEN



JEDNIM JEDINIM DODIROM PRSTA, NAJOPASNJI ZLIKOVAC NA SVETU STVARA ELEKTROJONSKU BARIJERU IZA SEBE, ŠTO ĆE ZADRŽATI OSVETNIKE TAMAN TOLIKO DA ON POBEGNE...!

TREBA MI
VREMENA DA **PROMENIM**
OKLOP! OVO JE SAMO
PRIVREMENA TEŠKOĆA!

SLEDEĆI
PUT ĆU ČE-
LIČNE PLOČE
PRESVUĆI MA-
TERIJOM KOJU
NIJEDNA STRE-
LA NE MOŽE
DA PROBIJE!

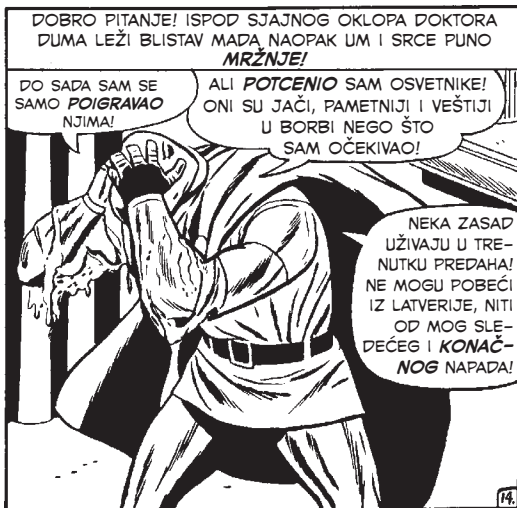


OVO JE BILO
GUSTO! ALI
USPELI SMO
DA GA NA-
TERAMO U
BEG!

SVEJEDNO, ON POSEDUJE ORUŽJE I
MOĆI O KOJIMA **POJMA**
NEMAMO!

MOGAO BI S LAKOĆOM
DA **RAZNESE** I OVU PRO-
STORIJU, KAD BI HTEO! OVDE
SMO SUIVIŠE **IZLOŽENI!**
MORAMO DA SE POVU-
ĆEMO... I NAPRAVIMO
NOVI PLAN!

JEDAN **JEDINI**
ČOVEK... A **SVE**
NAS JE NADJAĆAO!
KOLIKO MOŽE BITI
JAK?



DOBRO PITANJE! ISPOD SJAJNOG OKLOPA DOKTORA
DUMA LEŽI BLISTAV MADA NAOPAK UM I SRCE PUNO
MRŽNJE!

DO SADA SAM SE
SAMO **POIGRAVAO**
NJIMA!

ALI **POTCENIO** SAM OSVETNIKE!
ONI SU JAČI, PAMETNIJI I VEŠTIJI
U BORBI NEGO ŠTO
SAM OČEKIVAO!

NEKA ZASAD
UŽIVAJU U TRE-
NUTKU PREDAHA!
NE MOGU POBEĆI
IZ LATERIJE, NITI
OD MOG SLE-
DEĆEG I **KONAČ-**
NOG NAPADA!



A U SKRIVENOJ PEĆINI NEDALEKO ODATLE...

NIJE VAŽNO KO JE
**KRIV, VANDA! VAŽNO JE
DA ISPLANIRAMO BEKSTVO!**

**JA SAM KRIVA! JA I PUETRO!
BILI SMO LAKOVERNI I PUSTILI
SMO DA NAS PISMO ZAVARA.
ZBOG NAS SU OSVETNICI U
BEZIZLAZNOJ POLOŽAJU,
ZAGLAVLJENI U LATVERIJI
POD POLUPELIM
DESPOTOM!**

OVO JE VRHUNAC
FRUSTRACIJE! ČAK NI
MOJA OGROMNA **BRZINA**
NIJE OD KORISTI KAD JE
SVUDA OKO NAS NEPROBOJNA
KUPOLA!

I NE ZAVARAVAJMO
SE DA JE ODNOS SNAGA
ČETIRI NA JEDAN! UZ DUMA
JE ČITAV NJEGOV NAINVNI
NAROD!



TAČNO TRIDESET MINUTA
KASNIJE...

EKSELENCIJO!
SMEMO LI DA SE OBRATIMO,
MOLIM VASI!

**GOVORITE, ALI
BRZO! HAJDE VIŠE,
ŽENO!**

RADI
SE O MOM
SINU, GO-
SPODARU!
ONAJ MALI BO-
GALJ KOME STE
DALI ZLATNIKI!



ČULI SMO ZA SJAJNOG **HIRURGA** U CIRIHU,
PREKO GRANICE! ON MOŽE DA **IZLEČI** NAŠE
DETE! ALI USKORO ODLAZI U AMERIKU!

PREKLINJEMO VAS, DOBRI GOSPO-
DARU... OTVORITE **KUPOLU**, DA MOŽE-
MO DA ODVEDEMO SINA KOD TOG
DOKTORA DOK NE BUDE PREKASNO!

NEMOGUĆE! MORA
OSTATI ZATVORENA...
DOK SE NE NAŠE ČET-
VORO NEPRIJATELJA
LATVERIJE!

ALI NAŠ DE-
ČAK...?

TIŠINA!
AUDIJENCIJA JE
ZAVRŠENA!



ODBIO JE! KAKO
MOŽE DA BUDE
TAKO **BEZDUŠAN?**
TAKO BEZOSEČA-
JAN...?!

NE GOVORI **VIŠE,**
DOBRA ŽENO! GO-
TAKO **SPODAR BI MO-**
GAO DA TE ČUJE...!

DA SE **SKLONIMO SA**
SEOSKOG TRGA! **OPA-**
SNOST JE SVUDA OKO
NAS!



ZA TO VREME, HIJLADAMA KILOMETARA DALEKO,
DRUGA FANTASTIČNA ČETVORKA SLUŠA
EMISIJU VESTI...

**HEJ! ŠTA JE BILO? KAO
DA JE NEKO POMENUJO
ONOG MALOUMNOG
DUMA!**

EVO
U
VESTIMA,
BENE!
SLUŠAJ...!

IZ LATVE-
RIJE STIŽU VESTI DA
JE **DOKTOR DUM**
OPTUŽIO OSVET-
NIKE ZA ŠPIJUNA-
ŽU I DA...

AKO SU OSVETNICI
ZAROBLJENI U DUMOVOM
KRALJEVSTVU, TREBA IM **POMOĆ!**



ONDA NEKA TELEFONIRAJU **POLICI-**
JI! NAMA JE **DOSTA... HEJ!**

DOĐAVOLA S
TIM **OPRU-**
GAMA! VIŠE
IH NE PRAVE
KAO NEKAD!

BENDŽAMINE GRIME! TO
JE VEĆ **TREĆI ZID** KOJI SI
UNIŠTIO! ZAŠTO NE POKUŠAŠ
SA **PILATESOM?**



HAJDETE **SVI!** MI IMAMO NAJVIŠE ISKUSTVA U BORBI SA DUMOM! BIĆEMO POTREBNI!

VIDI, VIDI, KO BI REKŌ? VREME JE ZA MAKLAŽU!

ALI KAKO DA STIG-
NEMO TA-
MO NA VREME,
DUŠO?

**PLA-
MEN!**

IDEMO **DŽET-CIKLOM** DO NAŠEG RAKETODROMA NA LONG AJLENDU! **HAJDE!**



UBRZO... ŠTA SAD ČEKA-MO?

SMIRI SE, BENE! MORAM DA TRAZIM OD VAŠINGTONA **DOZVOLU ZA POLETANJE!**



ODBILI SU NAS!

ŠTA TI PAJACI MISLE, S KIM IMAJU POSLA?!

DOZVOLA SE **USKRAĆUJE!** ZABRANJUJEMO PO-
LETANJE! NEMATE ODOBRE-
NJE!

NE MOŽEMO UZLETETI BEZ DOZVOLE! MORAMO SE ŽALITI NA OVU ODLUKU!



ČET-VORKA!

PA, SVAKAKO NISMO **ROLING-STONSI!**

PLATIĆEMO POPRAVKU VRATA, GOSPO-
DO, ALI ŽELIMO NEKA **OBJAŠNENJA...!**

M-MOLIM VAS, S-S-SEDITE! OČEKIVALI SMO VAS!



OVO JE VRLO OSETLJIVO **MEĐUNARODNO** PITANJE, G. RIČARDESE! DOKTOR DUM JE ŠEF PRIJATELJSKE DRŽAVE! NE MOŽEMO DOZVOLITI OBIČNIM GRAĐANIMA DA IZAZOVU NOVU DIPLOMATSKU **KRIZU!**

DAKLE, **OSVETNICI** SU PREPUŠTENI SAMI **SEBI!** NIKO NE MOŽE DA IM **POMOGNE!**

UPRAVO TAKO! ALI NIJE SVE BEZNADEŽNO! ONI SU VEROVATNO **MNOGO SPOSOBNIJI** NEGO ŠTO MISLITE!

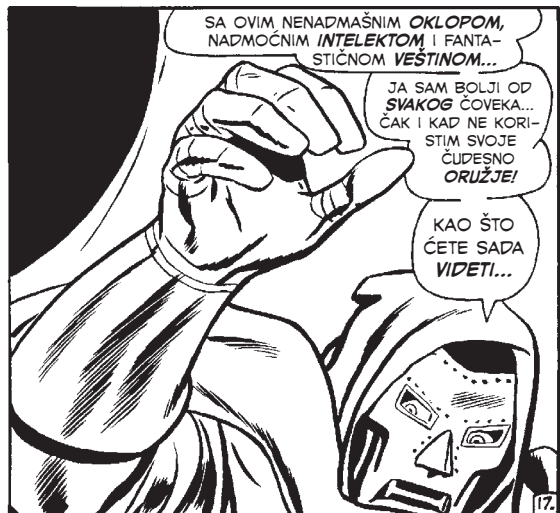
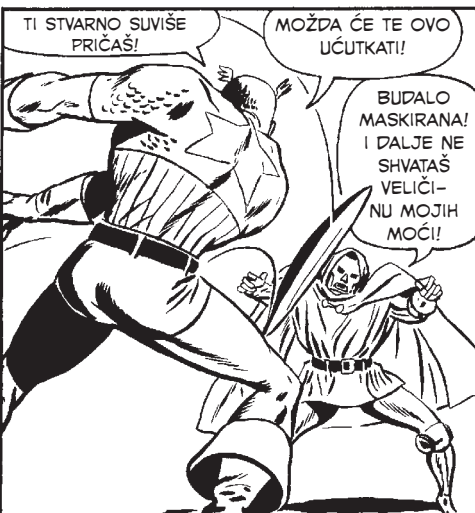
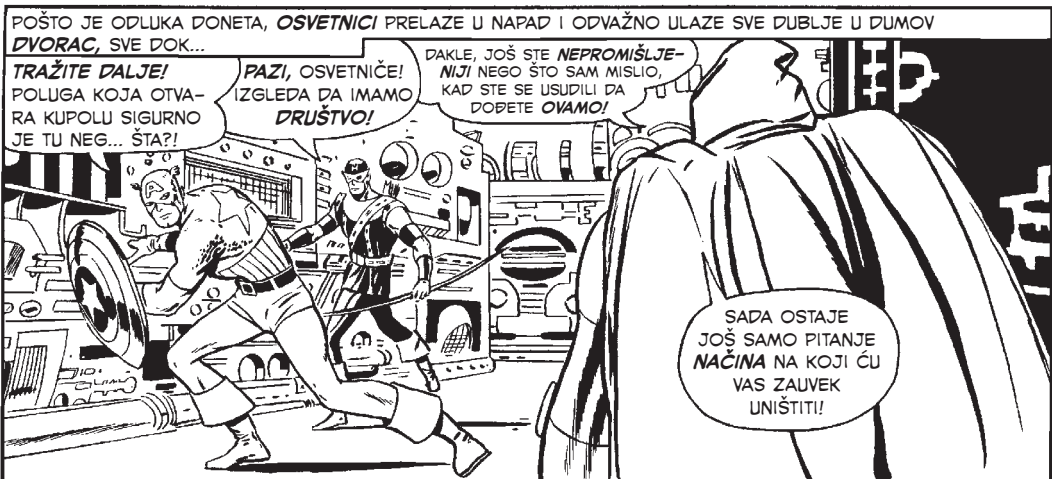
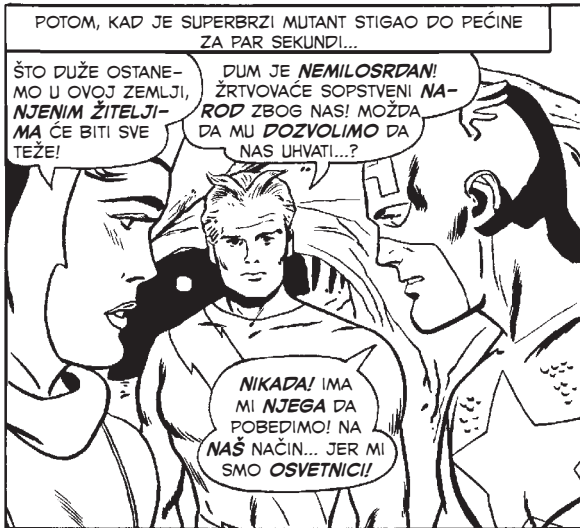


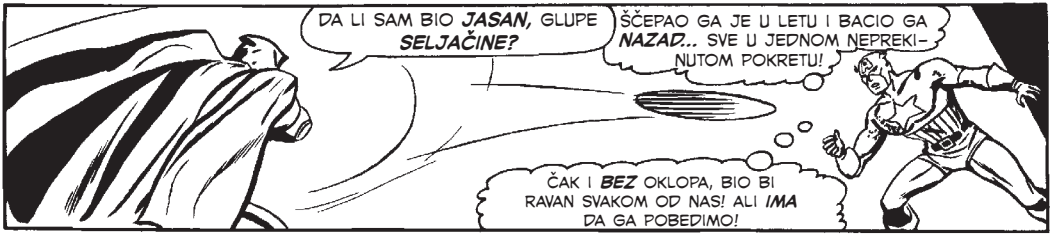
I TAKO, DOK **FANTASTIČNA ČETVORKA** LETI NAZAD U NJUJORK, NA DRUGOM KRAJU SVETA JEDNA KOSTIMIRANA PRILIKA KRIJE SE U SENKAMA I OSLUŠKUJE...

KAD BI SE TA **KUPOLA** OTVORILA, NAŠ SIN BI MOGAO DA STIGNE KOD LEKARA U CIRIH! PONOVO BI **PROHODAO!**

ALI **NEMA NADE!** DOK GOD SU **OSVETNICI** SLOBODNI, MI ČEMO SVI BITI **ZAROBLENI** U LATVERIJI!

NE MOŽEMO DOZVOLITI DA DEČKO OSTANE **INVALID** ZBOG NAS! SIGURNO POSTOJI NEKI NAČIN...!

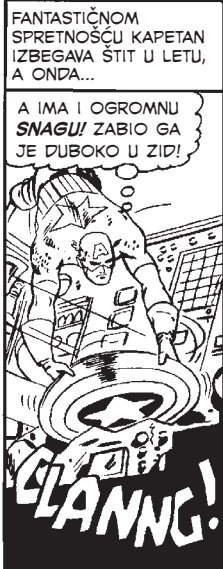




DA LI SAM BIO JASAN, GLUPE SELJAČINE?

ŠČEPAO GA JE U LETU I BACIO GA NAZAD... SVE U JEDNOM NEPREKINUTOM POKRETU!

ČAK I BEZ OKLOPA, BIO BI RAVAN SVAKOM OD NAS! ALI IMA DA GA POBEDIMO!



FANTASTIČNOM SPRETNOSTU KAPETAN IZBEGAVA ŠTIT U LETU, A ONDA...

A IMA I OGROMNU SNAGU! ZABIO GA JE DUBOKO U ZID!

CLANG!



NISAM OVO OČEKIVAO! TEŠKO IH JE POKREDITI KAO I SAMU FANTASTIČNU ČETVORKU!

ALI MENE OSVETNICI NE ZANIMAJU! ONI SU ZA MENE SAMO VEŽBA!

MORAM IH DOKRAJČITI... DA BIH BIO SPREMAN ZA DOLAZAK ČETVORKE!

ZBOGOM, KAPETANE AMERIKA! NIKO NE MOŽE DA PREŽIVI MOJ VIBRO-ZRAK!



MOŽDA ZATO ŠTO NIKO NIJE IMAO ŠTIT DA GA BLOKIRA!

SNAGA ZRAKA RASTE! NEĆU MOĆI DUGO DA IZDRŽIM!



ZABORAVIO SI NEŠTO, DRUŠKANE! KAD SE BORIŠ PROTIV OSVETNIKA, BORIŠ SE PROTIV TIMA!

ŠTO ZNAČI DA MOŽEŠ DA SE OPROSTIŠ OD TOG BLESAVOG ZRAKA!

BUH-WHOOOM!



NEMOJTE SE PRERANO RADOVATI, DRŠKE BUDE! JA IMAM NEOGRANIČENO NARUŽANJE! KAO ŠTO JE OVAJ RAKETNI HARPUN!

THWIP!



NIJE LOŠE, KAPETANE! BILO JE I VREME DA SE POKAZEŠ OD KORISTI! ALI NEMOJ SAD DA KRENEŠ SA ONIM GOVORANCIJAMA!

TI SAMO PAZI DA UNIŠTIŠ ONAJ DRUGI HARPUN ŠTO LETI OVAMO! GOVORANCIJE ĆU PREPUSTITI TEBI!



AHH! NAJBOLJI GOVOR KOJI SAM IKADA ČUO!



POŠTO KONVENCIONALNO ORUŽJE IZGLEDA NE DELUJE NA VAS, ZAROBIĆU VAS OVOM ŽIČANOM MREŽOM...

ODAKLE JE SAD OVA GLUPOST PALA?!

MNOGO JE VAŽNIJE KAKO ĆEMO SE IZVUĆI IZ NJE PRE NEGO ŠTO BUDE PUCAO NA NAS IZ ONOG BLASTERA!



ŽALIM, VAŠE VREME JE ISTEKLO! TAJ "BLASTER" JE ZAPRAVO NAJSAVRŠENIJI DEZINTEGRATOR IKADA NAČINJEN!

A SAD... ZBOGOM! BITKA JE ZAVRŠENA!

ŠTA... NE RADI! ALI TO JE NE-MOGLIČE!

CLICK! CLICK!



NIKAKVO ČUDO! NAPAJANJE JE ISKLJUČENO!

MADA SAM SIGURAN DA SAM GA OŠTAVIO UKLJUČENO!



JESTE, BILO JE UKLJUČENO!

KRAK!



TI!

SAD SE VIŠE NEĆES RUGATI MOJOJ HEKS MOĆI!



PLAN JE USPEO! DOK STE MU VI SKRETALI PAŽNJU, JA SAM NAŠAO PREKIDAČ KOJI OTVARA KUPOLU! ALI NE MOGU DA POMERIM POLUGU!

SAMO NAS ODVEZI TAMO, DRUŽE! MI ĆEMO POMERITI SVE ŠTO TREBA!

NE! BOLJE NAM SAMO RECI GDE JE... A TI OSTANI I POMOZI SESTRI!



I TAKO...

SADA SVE ZAVISI OD VAS DVOJICE! JA ĆU ZADRŽAVATI DUMA DOK VI OTVARATE KUPOLU!



NEŠTO JE PROJURILO PORED MENE... PREBRZO, PA NISAM VIDEO... NE MOGU DA GA ZAUSTAVIM! TO JE ŽIVA!

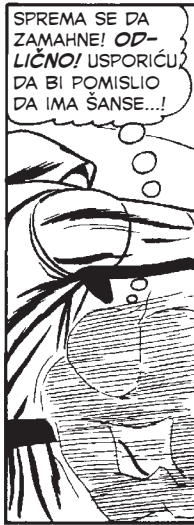
NIJE BILU POTREBE, PJETRO! NE TREBA MI POMOĆ!



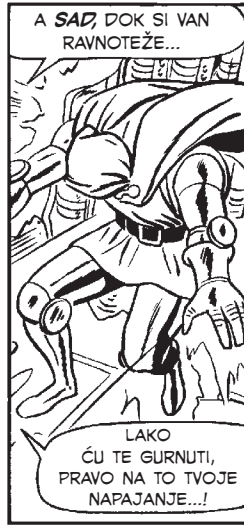
RADIM OVO IZ ČISTOG ZADOVOLJSTVA, SESTRO!

EVO GA OPET!

MOJA OKLOPLJENA PESNICA IMA DA TI OKONČA TO ZADOVOLJSTVO... ODMAH!



SPREMA SE DA ZAMAHNE! ODLIČNO! USPORIČU DA BI POMISLIO DA IMA ŠANSE...!



A SAD, DOK SI VAN RAVNOTEŽE...

LAKO ČU TE GURNUTI, PRAVO NA TO TVOJE NAPAJANJE...!



ODLIČNO, OKO SOKOLOVO! OSAMUTIO SI GA!

OTVORILI SMO KUPOLU! A SAD ČEMO MORATI DA SE OPROSTIMO OD OVE METALNE ZBRKE!



NAPADAO SI NAS SVIME ŠTO SI IMAO, A MI IPAK ODLAZIMO U JEDNOM KOMADU!

SAMO ZATO ŠTO ME VI NE ZANIMATE! TREBALO JE DA BUDETE SAMO MAMAC! KOGA BRIGA HOĆE LI MAMAC ŽIVETI ILI UMRETI?!

ALI IMAČU ŠANSU ČIM MI OKRENU LEĐA! POSTOJI I DRUGA POLUGA, KOJA ĆE PONOVO ZATVORITI KUPOLU!



IMAŠ STVARNO LJUPKO KRALJEVSTVO OVDE, TIPE! AKO IKADA POŽELIMO DA SNIMAMO FILM O DRAKULI, ZNAĆEMO GDE DA DOĐEMO!

A DA TI NE BI PADALE NA PAMET NA GLUPE IDEJE ČIM TI OKRENEMO LEĐA...



OVA MALA STRELA SA KIJAJUĆOM MAGLOM ZABAVIĆE TE DOK MI NE BUDEMO PREŠLI PREKO GRANICE! NAZDRAVLJE!

KO SAD DRŽI GOVORANCIJE, OKO SOKOLOVO? IDEMO ODVADE!

AHH-CHOO!



NAJOPASNISI ZLIKOVAC NA SVETU... A MI SMO GA POBEDILI JER SE NIJE SETIO DA ZADRŽI DAH!

AHA! ČOVEČE, ŠTA LI BI ALFRED HIČKOK NAPRAVIO OD TAKVOG ZAPLETA!



A U TAJANSTVENOM ZAMKU, KADA JE KIJANJE NAJZAD PRESTALO...

SAD JE PREKASNO DA IH ZAUSTAVIM! NADMUDRILI SU ME! GRIMIZNA VESTICA MI JE HEKSOVALA ČITAVU KONTROLNU KONZOLU! DRUGA POLUGA JE UNIŠTEN!



KASNIJE, ČETIRI UMORNE PRILIKE, ZADUBLJENE SVAKA U SVOJE MISLI, OSVRČU SE PREKO SUDBONOSNE GRANICE...

SAD KAD ODEMO, KUPOLA ĆE OSTATI OTVORENA! DEČKO ĆE STIĆI DA IZLEĆI NOGU!

ČOVEK KAO ŠTO JE DUM NIKADA NE ODUSTAJE! NA-PAŠĆE PONOVO! MORAMO UVEK BITI SPREMN!

JOS JEDAN UZALUDAN POHOD! JOS JEDNO RAZOČARANJE!

IAKO JE SVE BILU UZALUD... BORILI SMO SE KAO TIM... I POBEDILI SMO!

U SLEDEĆEM BROJU:

OSA PONOVO LETI!